

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfal János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
::: detési irodák. ::: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. n. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 187. szám.

Csütörtök, augusztus 17.

LEGUJABB.

— Saját tudósítónk cenzurázott telefonjelentései. —

Höfer mai jelentései.

Budapest, aug. 17. Érkezett d. u. 4 óra 45 perckor.

Orosz harctér:

Károly Ferenc József lovassági tábornok hadseregarcvonala:
A Kapul szakaszon a **Sztara Obcia magaslátot elfoglaltuk.**
Moldovától délre és a Bisztrica felső folyásánál az oroszok előretörései
meghiúsultak.

Egyébként ezen a hadseregarcvonalon a tegnap már említett Horozankánál
lefolyt támadáson kívül más nevezetesebb esemény nem történt.

Hindenburg vezértábornagy hadseregarcvonala:

Böhm-Ermolli vezérezredes hadseregénél tegnap Tezefeljnki és Tieniacki
közt a leghevesebb harcok fejlődtek ki. Az ellenség több mint tizenkét órán át
szakadatlan támadásban hajszoita előre tömegeit állásaink ellen.

Legtöbb rohamuk akadályaink előtt összeomlottak, ahol azonban, mint Mano-
jovnál, sikerült állásainkba behatolni, ott tartalékaink vetették őket vissza.

Az **orosz támadás győzelmes visszaverése** éppen úgy a német és osztrák-
magyar ütegek remek tűzhatásának, mint a gyalogság bátor magatartásának, külö-
nösen a nyugatmagyarországi 12. (komáromi) és a 72. számú (pozsonyi) gyalog-
ezredeknek köszönhető. Veszteségeink csekélyek, az ellenség veszteségei rendkívül
súlyosak.

Odább északra nincs nevezetesebb esemény.

Olasz harctér:

Míg az olaszok tegnapi tevékenysége a Plava és a Wippach közti harcvo-
nalon élénk tűzérési tüzelésre szorítkozott, ma a folyó és az Opasiacelle közti
állásaink mélytagozású rohamoszlopokban ötször támadta meg. Csak egy helyen
voltak csapataink kénytelenek közelharcban visszavetni az ellenséget, míg az ösz-
szes többi harcvonalon a rohamok az **ellenség rendkívül súlyos veszteségei
mellett már tűzünkben omlottak össze.**

A tiroli harcvonalon az ellenség kisebb vállalkozásai hiúsultak meg a
Monte Pianon és Civaronén.

Délkeleti harctér:

A Vojusa alsófolyásánál volt csak harci tevékenység.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Nagy harcaink az oroszszal.

Budapest, aug. 17. A sajtóhad-
szállásról jelentik:

Csapataink a Sztara-Vipcina ma-
gaslat elfoglalásával jelentős sikert ér-
tek el. Az oroszok Bukovinában elkese-
redetten harcolnak s utolsó emberig
ellentállnak.

A visszafoglalt vidéken elfogott ka-
tonaink holttesteit találtuk meg ruhát-
lanul. Testükön borzalmas sebek tátong-
tak s torkuk át volt vágva, végtagjaik
pedig kicsavarva. Az oroszok elfogott
katonáinkat borzalmasan megkínózták és
megölték.

A nyugati front csatái.

Budapest, augusztus 17. Páris-
ból sürgönyzik: A francia vezérkar jelenté-
si: E hó 16-ikán délután offenzívánk
újából megindult. Maurepasnál az ango-
lakkal együtt 1500 méternyi ellenséges

vonulat 500 méter mélységben elfoglat-
tunk. Clarynél heves harc után szintén
elfoglaltuk az ellenség állásait. A Somme-
től délre ugyancsak támadásba mentünk
át s Belloytól délre 1500 méter hosszú
ságban elfoglaltuk az ellenség védelmi
műveit.

Közös minisztertanács Bécsben.

Budapest, aug. 17. Bécsből sür-
gönyzik:

A tegnapi közös minisztertanács
után, a magyar és osztrák kormány tag-
jai folytatták a gazdasági tárgyalásokat.
Tisza István gróf miniszterelnök és
Teleszky János pénzügyminiszter az éj-
jel, Harkányi báró kereskedelmi miniszter
pedig reggel visszautaztak Budapestre.

A romániai helyzet.

Budapest, augusztus 17. A Köl-
nische Zeitung közli egy amerikai hir-
lapiró bukaresti tudósítását romániai ta-
pasztalatairól. Az amerikai hírlapirónak

az egyik román miniszter azt mondta,
hogy az Aldunánál német és török had-
osztályok állnak készenlétben, hogy át-
keljenek a Dunán. Egy bolgár tábornok
szerint, öt nap elég, hogy Bukaresthez
érjenek, még az orosz segítség legföl-
lebb csak husz nap alatt érkezhetsz. Ro-
mániának nincsenek semmiféle segítő
forrásai s lőszerkészlete csak rövid időre
elégséges. Az ertente követeinek lázas
agitációja dacára, a háborus hangulat
nyomban lecsillapodik Romániában, mi-
helyt az oroszokat valahol kudarc éri.
A király teljes mértékben elhanyagolja
az orosz átvonulás tervének.

Bukarestből sürgönyzik:

A La Roumaine című lap foglal-
kozik a magyar parlament vezető ténye-
zőinek a nyilatkozataival s megállapítja,
hogy Románia semlegessége esetén sem-
mit sem szerezhet meg Erdélyből, mert
Magyarország semmit sem hajlandó
adni Romániának.

Bukarestből sürgönyzik:

Marghiloman ma Bukarestbe érke-
zett, hogy kihallgatáson jelenjen meg a
királynál.

Harcok Szaloniki körül.

Budapest, aug. 17. Genfől sür-
gönyzik:

Szalonikii jelentések szerint, Monasz-
tirtól a Vardarig ágyuharc folyik. A Doi-
ran-tónál szintén hadműveletek vannak.
Veleznél a franciák állítólag néhány falut
elfoglaltak.

Az amerikai nagykövet missziója.

Budapest, aug. 17. A Daily Te-
legraph értesülése szerint, az Egyesült
Államok nagykövete vasárnap Berlinben
vezető politikusokkal tanácskozott. A
nagykövet állítólag Wilson elnök meg-
bízásából puhatolódzott, hogy lehetséges-e
a békekötésről tárgyalni. — Ezt a hírt
azonban megcáfolják.

Olaszország és Németország.

Budapest, aug. 17. Luganoból
sürgönyzik:

Az Avanti vezércikkben foglalkozik
Luissman angol miniszter beszédével,
amelyet legutóbb Romában mondott. A
lap hangoztatja, hogy a beszédből kitűnik,
hogy Anglia ki akarja erőszakolni Olasz-
országtól, hogy üzenjen háborút Német-
országnak.

A Temes monitor Budapesten.

Budapest, aug. 17. A belgrádi
harcok alkalmával elsüllyedt s később
kiemelt Temes monitor ma délelőtt 10
órákor érkezett Budapestre. A hajóra
a Lánchídról habérkoszorút eresztettek
le s az Országház előtt küldöttség fogadta,
ahol kitüntetések nyújtottak át a hajó
tisztjeinek és legénységének. Innen azután
bevonatták az óbudai hajógyárba.

Handwritten signature or mark.

A trónörökösről.

— aug. 17.

Tisztjeink és közlegényeink, akiknek a háboru kezdete óta az a szerencse jutott, hogy a trónörökös találkozott és szóba állott velük, mind valamennyien a legnagyobb elragadtatás hangján emlékeznek meg a fiatal herceg szeretetreméltóságáról. Akár a frontokon harcokban, akár pihenő órákon, vagy a kórházakban fordult meg katonái között, mindenütt olyan csudálatos, szinte elbájoló közvetlenség varázsa áradt ki érintkezésének modorából, amely mindenkit lebilincsel és örökre feledhetetlen maradt mindazokra, akiket a sors különös kegye, vagy e nagy idők kavardásának véletlensége öfenségével összehozott.

Minden magyar katonával tiszta magyar beszéd s mindig a helyzethez illő: komoly, buzdító, lelkesítő, vagy vigasztaló és sokszor még évődő, enyelgő, tréfás is, szóval: minden egyes alkalommal bajtársias. Harcosaink a szó legnemesebb értelmében élnek-halnak mostani hadvezérükért, aki pedig a háboru kezdetén csak még őrnagyként küzdött eddig katonáival Frigyes királyi főherceg oldalán. Igaz, hogy már akkor is fontos missziók voltak rábizva. Még fontosabbak akkor és azután, midőn 1915. január 21—26. napjain Vilmos császárnál időzött a német főhadiszálláson. Ekkor kapta meg az egyetlen és legfőbb speciálisan magyar kitüntetését: a Szent István-rend nagykeresztjét. Vérbeli magyar katonák esküsznek rá, hogy ezt a kitüntetést a királyi herceg megérdemelte, mert valóban méltó várományosa Szent István koronájának és méltó utódja lesz majdan a legjobb, legbölesebb uralkodó: nek: I. Ferenc József magyar királynak.

A frontokon — ahol most már a legfelsőbb Hadurat helyettesíti és ahol az egész hadsereg főparancsnoksága van rá bízva — jobbadán mindig magyar atonákkal harcolt együtt, magyar katonákat vezényelt: megismerte őket, megismerhette bennük a magyar nemzetet minden nagy és értékes tulajdonságaival, megérezhette közelükben a magyar nép sziveverését. A hogyan őt a magyar katonák — akik érette tűzbe, halálba készek menni — soha nem feleli: azonképpen ő sem feledheti a magyar katonák világraszóló páratlan vitézségét. A két esztendő együtt élés-halás vérkeresztje együvé forrasztotta a nemzetet leendő királyával. Lehetetlen benne csalódnunk, mint ahogy nem csalódhatik ő sem soha a magyar nemzet királyhűségében. Neki is lehet — „bizalmam az ősi erényben!”

Mindezek a megemlékezések pedig azért kívánkoznak éppen most így nyomdafesték alá, mert dicsőséges csatákban magyar katonák vitézségével győzedelmeskedő trónörökösünk éppen most lépett be életkorának harmincadik esztendőjébe, tehát amint közönségesen mondani szokták: most érte el férfikora delének kezdetét. Ez a kezdet nagy, gicső folytatásokra ad jogosult reménységet...

Magyaros egyenességgel, de magyaros őszinteséggel és meleg szívvvel várjuk és kívánjuk, hogy a férfikorába lépett hadvezér, aminő feledhetetlenül kitűnő katona ma a harcmezőkön, legyen majdan olyan történelmileg feledhetetlen, bölcs, jó, felséges király is az eljövendő békeidőkben!

Könyveket a harctérre! Küldjünk könyveket és folyóiratokat a harctérre. A könyveket és folyóiratokat a Torontál megyei Közművelődési Egyesület készséggel továbbítja.

Furor pacis.

— aug. 17.

Augusztus 17-et mutat a naptár és a háboru mérgének zénitjét mutatják a hivatalos jelentések. A kalendárium és a hadibulletinek közt lehetetlen észre nem venni az összefüggést. Vége felé járunk a harmadik háboru nyárnak és az ántánt a harmadik háboru tél előtt dülőre akarja juttatni a krízist. Megakarja tudni, mielőtt a harmadik tél fagyasztaná be a Maast, tenné uttalanokká a lengyel utakat és tiroli hegyeket és embernek, állatnak megközelíthetetlen a Balkán hegyeit és völgyeit.

Ellenségeink dülőre akarják vinni a dolgot — önmaguk előtt. Ha már a végleges nagy győzelemről nem lehet szó, mely kivetné eddigi sarkaiból a földet, legalább azt szeretnék tudni, ami megmenthető még, megér-e az még egy téli háborutú Mert ha háboruval kezdik meg a harmadik tetel is, azt végig fegyverben kell kihuzni. Tél derekán nem szoktak megszakadni a háboru s a téli elszakodások, pozíciós harcok, előrsi védekezések aligha tudnák eldönteni a világméretű háboru. Ha megszámlált hónapokon belül végzetes a háboru, a télen felgyülemelő energiának tavtzi háboruval kell kirohanni. S fog-e döntést hozni akár a kései tavasz, akár a korai nyár?

S a telet győzni kell emberrel élelemmel, pénzzel, municióval s ami nem a legutolsó: nemesek a frontokon való kitérővel, hanem otthon való bizalommal is. Hovatovább minden ország keserves belső fronttá válik, ahol még a kívül megnyert háboru is el lehet veszíteni. Ezzel odaát is tisztábban vannak, ahol szintén nem esupa fajankok vezetik a háboru. Rossz emberek lehetnek közöttük, de nem mind ostobák és vakok, amilyeneknek mi szeretjük őket látni. Bizonyos, hogy ők is tisztában vannak azzal, amivel mi s az ántánt megérettnek látja a helyzetet a döntésre. Önmaga számára akar bizonyosságot szerezni a felől, hogy a fegyver tovább forgatása-e az erkölcsi kötelesség az ő számára, vagy a fegyver letévése.

Bár nem nagyon hiszünk a közeli békében, ugy látjuk, mintha a vérző emberiség nagy tragédiája az ötödik felvonás előszobájába jutott volna el. A vég türelmetlen óhajást érzik ki a közös nagy offenzíva gyötrelmes mohóságából, az orosz és francia hadiparancsok frenetikus hangjából, az oroszok tébolyult embertékozlásából és a diplomácia balkáni kapkodásából. Az ántutnak bizonyítványra van szüksége önmaga s a jövendő, a minden háborucsinálástól szennyes kormányoknak rettegett jövendő előtt: hogy nem lehetett tovább. Lélegzetük forró, mint az agónia fuldoklása s a véres támadásokból az ántánt népmillióinak olthatatlan békeszomja zihál felénk s akik a mostani különösen veszteségsúlyos ütközetekben elhullanak, azok tulajdonképp polgártársaik mielőbbi békejeért adják oda életüket. A végző feszültség teszi villamossá a harcterek és a diplomáciai bürök levegőjét. Amikor elgyötört arccal azt kémlelik, hány lépcsőfok még a kálvária, már nem a nemzeti becsületről van szó, nem a hódításvágyról, talán más a bosszuról sem: a furor pacis ez, a béke dühös vágya. A lárma csak azért nagyobb, mint eddig, mert most már a esontok is zörögnek. A háboru-sivatag két év óta szenvedő utasa széteső izmokkal, égő szemekkel keresi a puha párnát és lágy derekát... Aludni!

HIREK.

A öreg népfölkelők gyorsított sorozása.

Torontál, Temes, Krassószörény- és Aradvármegyékben azonnal sorozzák az öreg népfölkelőket.

Nagybecskerek aug. 17.

Az eddigi szemléken alkalmatlanoknak talált 1877—1866 évi születésű népfölkelők sorozási határideje, mint azt közöltük, Torontálvármegyében augusztus 29-ike és szeptember 18-iki közötti időre volt kitűzve az egyes járásokban. Ez a sorozási rend most megváltozik.

A honvédelmi miniszter ugyanis ma távirati rendeletet küldött Torontálvármegye alispánjához, amely elrendeli, hogy Torontál, Temes, Krassószörény- és Aradvármegyékben, mindazok az egyének, akik 1877—1866 évi közötti időben születtek, az előzőleg megállapított időtől eltérőleg azonnal bevonulási rendeletre állíttassanak. A sorozást a rendelet vételestől számítva **tíz nap alatt** okvetlenül be kell fejezni. A besorozottak figyeztetendők, hogy behívásra bármikor azonnal bevonulni tartoznak.

Torontálvármegyében a nagyszentmiklósi és törökkanizsai járásban lakó népfölkelőket Szegeden, a csenei, perjamosi, és zombolya járásbelieket pedig Verseczen sorozzák.

Nagybecskereken tartoznak sorozásra megjelenni az antalfalvai, alibunári, bánlakai, nagybecskereki, módosi, nagykindai, párdányi, törökbecsei, pancsovai járásbeli, valamint Nagybecskerek és Nagykinda városbeli népfölkelők.

A nagybecskereki m. kir. honvédek kiegészítő parancsnokság Nagybecskereken a sorozás rendjét a következőleg állapította meg.

Alibunári járásbelieket aug. 21 és 22-ik napján sorozzák;
az antalfalviakat aug. 23, 24 és 25-én;

bánlakaiakat aug. 20—21-én;
módosiakat aug. 19—20-án;
Nagybecskerek városi népfölkelőket aug. 22—23-án;

nagybecskereki járásbelieket aug. 24, 25, 26 és 27-én;
Nagykinda városbelieket aug. 24, 25-én;

Nagykinda járásbelieket aug. 26, 27-én;
pancsovai járásbelieket aug. 19, 20, 21-én;

párdányiakat aug. 22—23-án;
Pancsova városbelieket aug. 19-én és a

Törökbecse járásbelieket aug. 26, 27 és 28-án.

A sorozás három bizottság előtt fog történni, amelyeknek tagjai két honvédtiszt és egy honvédorvos lesznek.

— A német főhadiszállás jelentése augusztus 16-ikáról. A miniszterelnökség sajtóosztálya közli: A nagyfőhadiszállás jelenti:

Nyugati harctér:

Az Armentierestől délkeletre levő arcvonalon és Artoisban tegnap is élénk volt a harci tevékenység, Pozieres vidékén az angolok sikertelen támadásaikat tegnap reggelig folytatták, a nap folyamán azonban gyalogságuk tetlen maradt. Egy éjjeli támadásuk Auvillerstől északra meghiusult. Monlin sous Tolvent mellett (Aisne terület) egy eredménytelen gáztámadással kapcsolatban átmenetileg mindkét részről felújult a tüzeles. Reims-

től keletre erősebb ellenséges felderítő osztagokat visszavertünk.

Keleti harcér:

A keleti arcvonalon a tengertől egészen a Dnyesztertől északra fekvő vidékig nem volt nevezetesebb esemény. A lengyel légió osztagai Hulevicze környékén rövid sikeres előtörést hajtottak végre. Német különítmények Kisielintől keletre orosz előőrsöket elfogtak s egy tisztet és százhatvanhárom főnyi légénységet ejtettek foglyul. A Dnyesztertől északra az oroszok augusztus tizenegyedik véres vereségeik után csak elszigetelten és csak gyengébb erőkkel támadtak minden eredmény nélkül. A Kárpátokban csapataink a Kapuitól északra elfoglalták a Stara-Vipczyna magaslatot.

Balkán harcér:

A Doiran-tól délre néhány francia zászlóalj támadási kísérletét tüzelésünkkel könnyűszerrel visszavertük.

— **A király születésnapja.** Augusztus 18-án, a király születésnapján délelőtt 9 órakor a nagybecskereki ev. ref. templomban ünnepélyes istentisztelet lesz.

A nagybecskereki izrelita templomban a király születés napja alkalmából f. hó 18-án este fél 8 órakor lesz az ünnepélyes isteni tisztelt.

— **Szent István napja.** Az első magyar király emlékeztet, mint rendszeren az idén is nagy fényvel és kegyelettel ünneplik meg mindenütt az ország s így Nagybecskereken is. Nálunk ez alkalomból augusztus 20-án délelőtt 10 órakor a r. kath. plébániatemplomban ünnepi istentisztelet lesz, amelyre hivatalosak az összes polgári és katonai hatóságok.

— **Katonai kitérítések.** A király az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért Beck Albert 29. gy. ezredbeli századosnak a hadiékítményes 3. oszt. katonai érdemkeresztet adományozta.

Megparancsolta továbbá a király, hogy Endres József és Horváth Sándor 29. gy. ezredbeli tartalékos hadnagyoknak a legfelső dícsérő elismerés tudtul adassék.

A hadfőparancsnokság Malivanek Lajos 5. honvéd gyalogezredbeli tart. zászlósának a II. oszt. ezüst vitézségi érmet adományozta.

— **Katonai kinevezés.** A király kinevezte Bárdosi Döme 29. gy. ezredbeli őrnagyot alezredessé.

— **Halálozás.** Özveggy Ciffra Gerőné született Markovits Berta, Ciffra Kálmán bihari főispán édesanyja augusztus hó 12-én Nagyváradon 66 éves korában meghalt. Az elhunytban dr. Gyertyánffy László gyéri nagybirtokos anyósát gyászolja.

— **A városi zeneiskola új tanéve.** A nagybecskereki városi zeneiskola szeptember hó 1-én nyitja meg III. évi tanfolyamát. A tanítás két tanfolyamból áll: előkészítő (kezdők részére) és gyakorló tanfolyamból (haladók részére). Az oktatás zongora, vonós- és fuvó-hangszerekre: délelőtti, délutáni és esti órákban négyes csoportban történik. Minden tanuló az általa választott főtárgyból hetenkint 3 órát kap,

ezenkívül minden héten 1 órát a zeneelméletből s az összhangzattanból. Az iskola az év végén bizonyítványt ad a tanulók előmeneteléről. Beiratási díj 5 korona, tandíj minden szakon évi 100 korona, az esti tanfolyamért 140 orona, ami havi részletben is fizethető. A beiratásokat minden nap d. e. 9—11-ig és d. n. 3—5-ig, az iskola irodájában (Ferenc József-tér 4. I. emelet) Gilde Vendel, városi zeneiskolai tanár, látja el.

— **Jóteköny népnépevény.** A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyulete” nagybecskereki 100-as rendező bizottsága és közreműködői augusztus hó 20-án Szent István napján dr. Dellimanic Lajos főispán védnöksége alatt a cs. és kir. 12-ik gyaogezred zenekarának közreműködésével a kaszinó összes termében és kerthelyiségében jóteköny népnépevény, hangversenyt kabaré és műkedvelői előadást rendez, melynek tiszta jövedelmét a hadi rokkant katonák és munkás rokkantak segélyezésére fordítják. Személyjegye: a délutáni népnépevény és hangversenyre 40 fillér, az esteli előadás és délutáni ünnepélyre 1.40 kor., csak az esteli előadásra 1 korona. Jegyek elővételben kaphatók: Almási Elek és Perger Rezső urak üzletében valamint a rendező bizottság tagjainál. Felülfizetéseket és tombolatárgyakat köszönettel fogad a rendező bizottság és azok hirlapilag nyugtáztatnak. A tombolatárgyakat kéri az egyesület Melencei-utca (Eilmer-féle vendéglő helyiségébe) küldeni.

A népnépevény és jóteköny népnépevény előadás műsort: Délután 4 órakor a kaszinó összes kerthelyiségében nagy katonai séta hangverseny, virágvasár, konfetti-, és szerpentin-csata, világpósta, amerikai árverés, telephon hírmondó, 100 éves jóvendőmondó, szépségverseny, szerencsedobás és tombola. Este pont 9 órai kezdettel a kaszinó nagytermében. 1. Győzelmi dal, Huber Károlytól. Előadja a jóteköny népnépevény szervezett alkalmi dalárda Feketics Ferenc vezetésével. 2. a) Le souvenir Ch. Dancla op. 58. Hegedű szóló, előadja Reller Kornél, zongorán kíséri Székely Emma. b) Traum der Sennerin. Idylle két hegedű szóló. Előadja Stecher Adél, zongorán kíséri Székely Emma és Wurgovits Milos. c) Ott ahol a Dnyeszter vize zug. Dal, tárogatón előadja Gilde Vendel városi zeneiskolai tanár, zongorán kíséri Székely Emma. d) Kuruc nóták. Tárogató szóló. Előadja Gilde Vendel városi zeneiskolai tanár katonai zenekar kísérettel. 3. Humoros előadások. Előadja Schmidt M. a gráci Orfeum tagja, zongorán kíséri Wéninger József. 4. Magyar nóták. a) Éj van, esendes nyugalomnak éjje, — b) Isten veled szavadra válnunk kellett, — c) Fényes csillag mért lettél oly halovány, — d) Vékony deszka kerítés. Tárogatón előadja Gilde Vendel városi zeneiskolai tanár katonazenekar kísérettel. 5. Csata dal. Vogler Gyulától. Előadja az alkalmi dalárda Feketics Ferenc vezetésével. 6. Rapsodia Hongroise. Gaál Ferentől. Zongorán előadja Nagy Józsa Szegedről. 7. Csak még egyszer láthatnánk... Szövegét írta Békefi László, zenéjét szerzette Czeglédi Gyula. b) Ki tudja merre, ki tudja holú Szövegét írta Harsányi Zsolt, zenéjét szerzette Reményi Béla, éneklő Opolzer Jenőné, zongorán kíséri Nagy Józsa. Ezt követi 8. Barátság című vígjáték 1 felvonásban, amelyben szerepelnek Schuld Ferenc Fülöp, Kuszi Erzsike, Parlagi Béla, Müller Margitka, ifj. Pretz Antal. Műkedvelői előadást követő katonai koncert műsora: 1. Einzugs-Marsch a Tannhauser operából. 2. Csárdás. Walcer Kálmán Imrétől. 3. Magyar népdalok. (Repülj feckém) Hegedűszóló. 4. Kuplé egyveleg. 5. Magyar népdalok. 6. Engellied. sCello-szólo.

— **Az egynapos vásár.** Ma van az augusztusi nagybecskereki országos vásár. Máskor csak úgy irtuk volna, hogy ma kezdődött, mert eddig négy napig tartottak az országos vásárok nálunk, de most a kormány rendelete folytán egy napra kellett korlátozni a négy napos vásárt. Ma van tehát az első egynapos vásár, amikor egy nap alatt kell lebonyolítani a ló, szarvasmarha, sertés- és juhvásárt, valamint az ugynevezett kirakóvásárt. Az állatvásár lebonyolítása ezúttal egyszerűen ment, mert sem szarvasmarha, sem más haszonállat nincs vásáron, miután a ragadós száj- és körmőfájás miatt a hasított körmű állatok fölhajtása tilos. Annál több azonban a ló. Olyan sok, hogy a háboru alatt ennyi lovat még nem hajtottak a vásárra. A lóvásártér óriási területe tömve van lóvakkal. Közel ötezer lovat hajtottak föl a mai vásárra. Es a nagy kínálat mellett, a háborus árak dacára is, nagy a kereslet. Veszti tömegesen a lovakat a katonaság, de veszik a gazdák is. Csak úgy röpködnek az ezresek a paraszti lajbi zsebekből. Felmellény zsebéből könnyedén vesz ki a néhány lóért a paraszt a tízezer koronát s e mellett még ott kandikálnak a többi ezresek. Valószínűleg szédítő tömege kavarg az ezreseknek a lóvásáron. Annyi az ezres mint a por...

Elöl a vásártéren a kirakóvásár húzódik meg, jóval szerényebb keretekben mint máskor, de a forgalom élénk. Nagy kelete van mindennek a cipőtől, kalaptól kezdve a vásári lim-lomig. A vásárlók tömege itt is a paraszti ember. Sőt most nem is látni más vásárlót. A vásári árak mégis olcsóbbak s negyven-ötven koronaért kaphat az ember egy pár cipőt. Egyébként az igazi vásári kép, amely augusztusban a legszínesebb volt, jóval szürkébb s mindössze egy elkényszerezett körbinta nyikorog üresen a porban, amely a roppant szárazságban szürkén, fojtogatón nehezedik mindenre.

— **Kérelem a közönséghez.** A nagybecskereki vöröskereszt vasuti nyugvó állomásának vezetője kéri a közönséget, hogy a nagybecskereki vöröskereszt-egylet vasuti állomásán átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományok Bakalovich Plátóhoz, a nyugvó állomás gondnokához (Megyeház) küldendők.

— **Meteor az időről.** Meteor augusztus hónapnak hátralevő változási napjairól a következőket jelenti: Augusztus változási napjai: 19. zivataros vagy viharos; 20. változó; 24. meleg, száraz; 25. szeles, esetleg viharos, hűvös, esaptdékkal; 28. változó; 31. meleg, száraz jelleggel.

— **A halál jegyese.** A Városi Moziban ma este ismét egy kitűnő Nordisk-detektiv-film kerül színre. „A halál jegyese” c. detektivdráma a kitűnő hírű Nordisk detektivfilmek legjavából való. Izgalmas meseje, remek fölvételei egyaránt kiváló élvezetet ígérnek.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtáróra vasárnap szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. n. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyulete” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Eilmer-féle helyiségben d. n. 2—5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltnének.

gyorsított
ny- és Arad-
zák az öreg
aug. 17.
katmalianok-
vi születésü
eje, mint azt
ben augusz-
18-iki közti
járásokban.
egváltónik.
ugyanis ma
Torontálvár-
y elrendeli,
assószörény-
indazok az
vi közti idő-
megállapított
váltó szor-
a rendelet
latt okvetle-
zottak figyel-
a bármikor
nagyszent-
rásban lakó
senei, perj-
lieket pedig
ak sorozásra
ounári, bán-
osi, nagyki-
pancsovai
cskerek és
kelők.
ir. honvéd-
agybecskere-
övetkezőleg
aug. 21 és
23, 24 és
-én;
0-án;
épfölkelőket
lieket aug.
et aug. 24.
et aug. 26.
aug. 19, 20,
23-án;
aug. 19-én
t aug. 26.
ág előtt fog
két honvéd-
znek.
s jelentéssel
zterelnökség
őhadiszállás
eletre levő
nap is élénk
ozieres vidé-
ámadásait
a nap folya-
tétlen ma-
Auvilleerstől
sous Tolvant
edménytelen
atmenetileg
elés. Reins-



A törökbecsei járás főszolgabírájától.

6026—1916. szám. 1152—3

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye törökbecsei járásához tartozó Törökbecse községben megüresedett az 1908. évi harminenyelecadik t. cikk 30. §-a értelmében 240 korona évi fizetéssel javadalmazott

községi bábai állásra

ezenel pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1908. harminenyelecadik t. cikk 27. és 28. §-ai értelmében kellően felszerelt kérvényüket

folyó évi szeptember hó 12-ig

hozzám nyújtják be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

Törökbecse, 1916. augusztus 10.

Bárá dr. Csávossy Ignác, főszolgabíró.

Perfekt magyar-német levelezőnő kerestetik.

1153—3.3 Cím a kiadóban.

Árverési hirdetmény.

Alulírott zárgondnok ezennel közhirrre teszem, hogy ifj. Ardelyan Juon végszentmihályi lakos tulajdonát képező és a vlikagrédai 424. számú telekjegyzékben foglalt 35 hold 456 négyszögöl területű, — továbbá Gállik Adám szentjánosi lakos tulajdonát képező és a velikagrédai 430. számú tjkvben foglalt 103 hold 1074 négyszögöl területű, és Hild Mihály velikagrédai lakos tulajdonát képező és velikagrédai 440. számú tjkvben foglalt 155 hold 480 négyszögöl területű zár alá vett szántók t. z. 1916—1917. gazdasági évre **1916. augusztus hó 28-án d. e. 11. órákor** Ürményháza községi irodájánál árverés útján készpénzfizetés mellett haszonbérbe adtnak.

Kikiáltási ár az: Ardelyan Juon-féle földeknél 1765 kor. A Gállik-féle földeknél 5182 kor. és a Hild-féle földeknél 7770 korona.

Vevő köteles az árverés megkezdése előtt a kikiáltási árnak 10 százalékát bánatpénz címén letétbe helyezni.

Ha a vevő nyomban az árverés után nem fizeti le a haszonbérlet bánatpénzét elveszti és az árverésen, mely nyomban folytatandó, részt nem vehet.

A zárlati tömeg a területért nem szavatol. Alhaszonbér beadás ki van zárva.

Kelt Györgyházán, 1916. évi augusztus hó 13-án.

Kittelberger György, zárgondnok.

HIRDETÉSEKET JUTANYOS ÁRERT KÜZÖL A „TORONTAI” POLITIKAI NAPILAP KIADÓHIVATALA.

Egy ügyes **varrónő** ajánkozik házhoz. Érti fehérnemű-, ruhavarrást és szép kézimunkát.

Tudakozódni lehet Vásártér 1. sz. a. **Oszuszkynénál.** 1158—4.1

Szépen butarozott **szoba konyhával** állandó lakásnak kerestetik.

Bővebbet **Strausz Károly** irodájában Szerbtemplom-utca. 1159—3.1

Négy szobás lakás mellékhelyiségekkel november 1-re kiadó **Alkotmány-utca 39. sz. a.**

Bővebbet: **Liptay Dezső** üzletében.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Hitelintézkedések:

- Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
- Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
- Magy.—Francia bizt. társ. József t. u.
- Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
- Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fodrász:

- Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
- Nagyvinsky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

- Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

- Özv. Gottmann Jakabné és fiai, Kültel.

Cipőkereskedők:

- Kertész A., Iskolaépület.
- Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 1.

Dívatáruháza:

- Boskovits S. J., Hunyadi-utca 1.
- Bukovác István, Hunyadi-utca.
- Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Ékszerészek:

- Mesznik E. özvegye, Hunyadi-utca.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

- Schneider János, Aradai-ut.

Drogueria:

- Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Fényképész:

- Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

- Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
- Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-épülettel szemben.

Gépjavitó műhely:

- Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűtés:

- Engel Sámuel, Eötvös-utca.
- Kereskedelmi r. társ. Eötvös u.

Gyógyszertárak:

- Kollarich Gábor, Melencei-utca.
- Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Háló, kötélárú kereskedés:

- Konkoly Róza I. és Testvérei, József Főherceg-utca 5.

Kávéház:

- Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézmű-, rövidár üzlet:

- Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
- Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
- Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
- Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

- Almásy Elek, Hunyadi-utca.
- Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

- Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-szállodával szemben).

Kőművesek:

- Hoff N. és társai.

Lakatosműhely:

- Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

- Klein Mór, Hunyadi-utca.

Női kalap- és kézimunka üzlet:

- Tolvay József né, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

- Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
- Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkőraktár és szobrászterem:

- Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

- Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

- Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
- Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
- „Pest városához” e. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

- Lukács és társai, Kültelek.
- Schwirtlich Alajos, Aradai-utca.

Téglagyár:

- Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

- Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

- Annau örökösök, Korona-utca.
- Kurländer Imre, Aradai-ut 1.

Uridivatáruháza:

- Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

- Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
- Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
- Daur Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

- Kovács János, vasuti vendéglő.
- Magyar Király sörcsarnok.
- Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
- Remsing Mátyas, Otthon sörcsarnok.
- Tóth és Norizsán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

- Oláh Gábor, Bajza-utca.